



Anno 42°
n. 1
Aprile 2013

VITA COMUNALE

Periodico di informazione dell'Amministrazione Pubblica di Cavriglia



Intervista al Sindaco

UNIONE DEI COMUNI CAVRIGLIA E SAN GIOVANNI VALDARNO: RISPARMIO IMMEDIATO, OTTIMIZZAZIONE DEI SERVIZI E CRESCITA PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Sindaco, il Comune di Cavriglia e il Comune di San Giovanni Valdarno hanno in progetto di costituirsi in unione dei comuni?

Sì, è vero. Il Comune di Cavriglia e il Comune di San Giovanni Valdarno hanno costituito, nei mesi scorsi, un gruppo di lavoro per valutare, in modo approfondito, la possibilità di implementare il percorso di collaborazione avviato con la gestione associata nel settembre 2005 – che ha portato nel corso degli anni a gestire assieme tutta una serie di servizi – con un nuovo strumento, previsto e incentivato dalla Legge Regionale (L. R. n. 68 del 27 dicembre 2011), che si chiama Unione dei Comuni. I due Comuni hanno infatti da tempo costituito un coordinamento politico per affrontare congiuntamente le problematiche più rilevanti e in alcuni casi, come ho detto, hanno già avviato percorsi di gestione associata dei servizi, nella

convincimento che il superamento degli ambiti di competenza territoriale di ciascun ente permetta di gestire i servizi in modo più efficiente ed efficace, migliorandone la qualità e garantendo standard uniformi nei confronti di tutti i cittadini. Spero che l'accordo possa essere approvato già nel prossimo Consiglio Comunale.

Che benefici porta l'istituzione dell'unione dei comuni?

L'Unione dei Comuni tra Cavriglia e San Giovanni Valdarno risponde a una richiesta, sempre crescente e presente in tutto il paese, di una maggiore semplificazione e razionalizzazione delle organizzazioni amministrative, ossia dà risposta alla richiesta di utilizzare, con maggiore efficienza, le risorse pubbliche. Quanto ai benefici pratici, l'Unione dei Comuni consentirà alle due Amministrazioni di ottenere immediati risparmi economici oltre

che di ottimizzare i servizi e utilizzare al meglio il proprio personale, determinandone quindi anche una crescita professionale.

Può essere più preciso? Dov'è il risparmio?

Il risparmio c'è ed è immediato. Per esempio, per i servizi che saranno gestiti dall'Unione dei Comuni non ci saranno più due uffici, ma uno solo. Ciò consentirà innanzitutto di "risparmiare" sul personale e di destinarlo poi ad altre attività, una scelta fondamentale in questo periodo, visto che le assunzioni del personale sono sottoposte a rigide limitazioni (tra queste il blocco del turn-over in base al quale si può assumere un nuovo dipendente ogni cinque che vanno in pensione). Naturalmente il risparmio vale solo per le attività di back office, ossia per quelle che non prevedono un rapporto diretto con i cittadini, le quali saranno coordinate da un'unica struttura

operativa attiva con un adeguato impiego di sistemi informatici e collegamenti internet e intranet. Mentre per quanto riguarda i servizi di front office, ossia quelli che prevedono uno sportello diretto Comune-cittadino, saranno sempre garantiti in entrambi i Comuni. Questo ente che nasce dall'intesa dei due Comuni, quindi, non costerà un euro in più rispetto ad oggi, anzi ci consentirà di migliorare la qualità dei servizi risparmiando grazie all'abbattimento di alcuni costi fissi e agli incentivi economici previsti dalla Legge Regionale (L.R. 68/2011).

Quali sono i servizi che saranno gestiti dall'unione dei Comuni?

Tra i servizi che saranno immediatamente gestiti dall'Unione dei Comuni c'è l'ufficio SUAP (Sportello Unico Attività Produttive), ma anche l'ufficio personale, per quel che riguarda la re-

alizzazione delle buste paga per i dipendenti comunali e la contrattazione aziendale, e l'ufficio anagrafe e servizi demografici. Poi ci sono altri due servizi che, già avviati attraverso la gestione associata, potrebbero in tempi medi passare all'Unione dei Comuni, ossia i servizi sociali e l'ufficio pubblica istruzione. Ad oggi il passaggio non è stato ancora possibile perché il livello di prestazioni offerto dai due Comuni non è omogeneo e anche i costi dei servizi per i cittadini sono molto diversi; da qui la necessità di un periodo di affinamento per poter essere gestiti in unione. Nella convenzione è previsto inoltre il passaggio al Comune di Cavriglia della proprietà e della gestione del cimitero di Vacchereccia che sarà comunque fruibile anche dai cittadini sangiovesi. Infine la stessa convenzione prevede, una volta approvati i rispettivi regolamenti urbanistici, ossia entro il

Continua a pag. 3



Elezioni Politiche 2013

I RISULTATI DELLE ULTIME ELEZIONI POLITICHE A CAVRIGLIA, SEZIONE PER SEZIONE

Ci è sembrato giusto, in questo periodico di informazione comunale, riportare un breve riepilogo dei risultati delle elezioni

appena svoltesi, sebbene politiche e non amministrative, attraverso i dati rilevati in ogni sezione del Comune, affinché

ognuno possa fare le proprie considerazioni e trarre le proprie conclusioni. Ciò che certamente ognuno può verificare è che,

nonostante la generalizzata disaffezione alla politica., nel Comune di Caviglia si è registrata un'affluenza alle urne comunque

molto alta, a testimonianza dell'elevato senso civico dei cittadini cavigliesi.

COMUNE DI CAVRIGLIA elezioni del 24-25 FEBBRAIO 2013													SENATO DELLA REPUBBLICA																															
SEZIONI	ELETTORI	VOTANTI	BIANCHE	NELLE	MOMENTO	CENTRO	PD	sinistra	COALIZIONE	MONTI	FORNARO	FORNARO	INGROIA	DESTRA	MIR	LEGNOLI	FRATELLI	FORNARO	COALIZIONE	Fare																								
N.	LOCALITÀ	N.	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%																						
1	CAVRIGLIA	1047	862	82,33%	10	1,16%	25	2,90%	204	24,67%	0	0,00%	416	50,30%	24	2,90%	440	53,20%	52	6,29%	3	0,36%	1	0,12%	6	0,73%	3	0,36%	15	1,81%	2	0,24%	0	0,00%	5	0,60%	5	0,60%	88	10,64%	100	12,09%	3	0,36%
2	CAVRIGLIA	1178	952	80,81%	7	0,74%	19	2,00%	237	25,59%	3	0,32%	385	41,58%	28	3,02%	416	44,92%	61	6,59%	0	0,00%	0	0,00%	11	1,19%	3	0,32%	22	2,38%	6	0,65%	0	0,00%	6	0,65%	7	0,76%	153	16,52%	172	18,57%	4	0,43%
3	MONTEGROSSI	230	185	80,43%	1	0,54%	8	4,32%	43	24,43%	0	0,00%	64	36,36%	8	3,41%	70	39,77%	26	14,77%	0	0,00%	1	0,57%	3	1,70%	2	1,14%	7	3,98%	1	0,57%	0	0,00%	0	0,00%	1	0,57%	22	12,50%	24	13,64%	0	0,00%
4	GASTELMAYO	1080	899	83,24%	10	1,11%	14	1,56%	148	16,91%	2	0,23%	502	57,37%	19	2,17%	523	59,77%	69	7,89%	2	0,23%	2	0,23%	5	0,57%	0	0,00%	12	1,37%	0	0,00%	0	0,00%	3	0,34%	5	0,57%	104	11,89%	112	12,80%	2	0,23%
5	NERI	756	609	80,56%	3	0,49%	14	2,30%	132	22,30%	2	0,34%	265	44,78%	11	1,86%	278	46,96%	39	6,59%	1	0,17%	2	0,34%	5	0,84%	0	0,00%	15	2,53%	3	0,51%	0	0,00%	6	1,01%	3	0,51%	105	17,74%	117	19,76%	3	0,51%
6	VACCHERECCIA	1129	926	82,02%	11	1,19%	15	1,62%	263	29,22%	3	0,33%	365	40,56%	24	2,67%	392	43,56%	90	10,00%	0	0,00%	2	0,22%	5	0,56%	2	0,22%	17	1,89%	2	0,22%	0	0,00%	2	0,22%	11	1,22%	107	11,89%	122	13,56%	7	0,78%
7	MELETO	608	485	79,77%	8	1,65%	10	2,06%	121	25,91%	2	0,43%	220	47,11%	16	3,43%	238	50,96%	24	5,14%	4	0,86%	2	0,43%	3	0,64%	0	0,00%	10	2,14%	0	0,00%	0	0,00%	1	0,21%	4	0,86%	60	12,85%	65	13,92%	0	0,00%
8	S. BARBARA	1142	934	81,79%	10	1,07%	18	1,93%	191	21,08%	1	0,11%	474	52,32%	24	2,65%	499	55,08%	63	6,95%	3	0,33%	2	0,22%	9	0,99%	2	0,22%	25	2,76%	4	0,44%	0	0,00%	6	0,66%	6	0,66%	93	10,26%	109	12,03%	3	0,33%
TOTALE		7170	5852	81,62%	60	1,03%	123	2,10%	1339	23,62%	13	0,23%	2691	47,47%	152	2,68%	2856	50,38%	424	7,48%	13	0,23%	12	0,21%	47	0,83%	12	0,21%	123	2,17%	18	0,32%	0	0,00%	29	0,51%	42	0,74%	732	12,91%	821	14,48%	22	0,39%

COMUNE DI CAVRIGLIA elezioni del 24-25 FEBBRAIO 2013 CAMERA DEI DEPUTATI																																																				
SEZIONI	ELETTORI	VOTANTI	BIANCHE	NELLE	FRATELLI	FORNARO	LEGNOLI	DESTRA	MIR	COALIZIONE	MOMENTO	CENTRO	PD	sinistra	COALIZIONE	MONTI	FORNARO	INGROIA	FINI	CASINI	MONTI	COALIZIONE	FORNARO	INGROIA	Fare																											
N.	LOCALITÀ	N.	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%	N.	%																										
CAVRIGLIA	1099	922	83,89%	11	1,19%	24	2,60%	6	0,68%	88	9,92%	5	0,56%	1	0,11%	0	0,00%	100	11,27%	225	25,37%	1	0,11%	433	48,82%	30	3,38%	464	52,31%	1	0,11%	7	0,79%	4	0,45%	6	0,68%	50	5,64%	60	6,76%	3	0,34%	2	0,23%	20	2,25%	1	0,11%			
CAVRIGLIA	1232	1026	83,28%	7	0,68%	22	2,14%	9	0,90%	166	16,65%	5	0,50%	6	0,60%	0	0,00%	188	18,89%	261	26,18%	3	0,30%	391	39,22%	33	3,31%	427	42,83%	1	0,10%	10	1,00%	4	0,40%	2	0,20%	10	1,00%	60	6,02%	72	7,22%	0	0,00%	0	0,00%	28	2,81%	8	0,80%	
MONTEGROSSI	238	194	81,51%	1	0,52%	7	3,61%	3	1,61%	23	12,37%	0	0,00%	1	0,54%	0	0,00%	27	14,52%	47	25,27%	0	0,00%	66	35,48%	4	2,15%	70	37,63%	0	0,00%	2	1,08%	0	0,00%	1	0,54%	3	1,61%	23	11,8%	27	14,52%	0	0,00%	0	0,00%	12	6,45%	1	0,54%	
GASTELMAYO	1126	962	85,44%	13	1,35%	14	1,40%	8	0,86%	108	11,55%	3	0,32%	1	0,11%	0	0,00%	120	12,83%	173	18,50%	2	0,21%	516	55,19%	17	1,82%	535	57,22%	2	0,21%	8	0,86%	1	0,11%	1	0,11%	14	1,50%	60	6,42%	75	8,02%	2	0,21%	0	0,00%	17	1,82%	2	0,21%	
NERI	801	668	82,40%	3	0,45%	15	2,27%	1	0,16%	110	17,13%	10	1,56%	4	0,62%	0	0,00%	128	19,63%	151	23,52%	1	0,16%	271	42,21%	12	1,87%	284	44,24%	0	0,00%	4	0,62%	0	0,00%	0	0,00%	12	1,87%	37	5,76%	49	7,63%	2	0,31%	2	0,31%	21	3,27%	3	0,47%	
VACCHERECCIA	1187	1001	84,33%	12	1,20%	14	1,40%	12	1,23%	113	11,59%	2	0,21%	1	0,10%	0	0,00%	128	13,13%	304	31,18%	2	0,31%	377	38,67%	32	3,28%	412	42,26%	0	0,00%	3	0,31%	2	0,21%	2	0,21%	8	0,82%	85	8,72%	95	9,74%	1	0,10%	0	0,00%	21	2,15%	9	0,92%	
MELETO	638	521	81,53%	7	1,34%	13	2,50%	4	0,80%	65	12,97%	1	0,20%	0	0,00%	71	14,17%	131	26,15%	0	0,00%	218	43,51%	23	4,59%	241	48,10%	0	0,00%	4	0,80%	0	0,00%	1	0,20%	5	1,00%	24	4,79%	35	6,99%	2	0,40%	4	0,80%	16	3,19%	2	0,40%			
S. BARBARA	1190	993	83,31%	9	0,91%	19	1,91%	7	0,73%	100	10,30%	7	0,73%	5	0,52%	0	0,00%	118	12,33%	214	22,18%	3	0,31%	488	50,57%	29	2,98%	514	53,26%	3	0,31%	6	0,62%	2	0,21%	4	0,41%	5	0,52%	65	6,74%	74	7,67%	1	0,10%	4	0,41%	26	2,69%	2	0,21%	
TOTALE		7514	6279	83,56%	63	1,00%	128	2,04%	50	0,82%	773	12,70%	33	0,54%	20	0,33%	1	0,02%	877	14,41%	1506	24,74%	13	0,21%	2760	45,34%	174	2,86%	2947	48,41%	7	0,11%	44	0,72%	13	0,21%	15	0,25%	63	1,03%	404	6,64%	482	7,92%	11	0,18%	12	0,20%	161	2,64%	28	0,48%



Energie rinnovabili

UN ANNO DI ENERGIA PULITA: IL CONTRIBUTO DI CAVRIGLIA ALL'AMBIENTE

Dopo aver realizzato, inaugurato e avviato gli impianti, è ora giunto il momento di fare un primo bilancio di quanto, in termini di energia pulita, questi impianti hanno prodotto e di quanto ci hanno consentito di risparmiare in emissioni di CO2 e uso di combustibili tradizionali

non rinnovabili. In altre parole, è il momento di verificare quale è il contributo che Cavriglia ha dato all'ambiente. Il risultato, come mostrano i numeri riportati nelle tabelle, è davvero sorprendente, soprattutto se si considera che i dati sono rappresentati solo dai due impianti

fotovoltaici più grandi realizzati nelle località di Tegolaia e Bellosguardo - rispettivamente

di 9,9, e 7,7 non sono considerati l'impianti da 2 MW e gli altri piccoli impianti che l'Ammini-

strazione Comunale ha realizzato sugli edifici pubblici, cominciando dai plessi scolastici.

	Cavriglia	Tegolaia	tot
Produzione [kWh]	13.640.949	5.896.863	19.537.812
Tonnellate di CO2 risparmiata	7.243	3.131	10.374
TEP risparmiate	2.551	1.103	3.654

(Segue dalla prima)

2013, l'istituzione di un tavolo congiunto che lavori a rendere omogenei i due piani regolatori relativamente alle zone di confine sulla disciplina e una pianificazione comune per le zone industriali e commerciali.

Ma quale è la differenza tra l'Unione dei Comuni e il Comune Unico?

Sono due cose profondamente diverse. Nel Comune Unico le due Amministrazioni si fondono completamente, mentre nell'Unione dei Comuni ogni Amministrazione mantiene la propria autonomia e la propria indipendenza sia dal punto di vista politico

che amministrativo e anche i servizi gestiti insieme saranno sottoposti a un controllo istituzionale paritetico tra i due Comuni.

Ma arriveremo mai al Comune Unico?

Questo processo iniziato con la gestione associata e adesso implementato con l'Unione dei Comuni, se darà buoni risultati, potrà, nel lungo periodo, trasformarsi in Comune Unico. Ciò naturalmente sempre e solo se i cittadini lo vorranno. Non siamo i primi e non saremo gli ultimi a sperimentare queste forme di gestione unita ed associata. Già i Co-

muni di Loro Ciuffenna, Castelfranco di Sopra e Pian di Scò hanno trasformato la vecchia Comunità Montana in Unione dei Comuni. E anche i Comuni di Bucine, Pergine e Laterina hanno già formato l'Unione dei Comuni per alcune attività. Mi auguro facciano altrettanto anche i Comuni di Montevarchi e Terranuova Bracciolini. Noi lo stiamo facendo con San Giovanni Valdarno. L'obiettivo strategico è che lentamente tutti e dieci i Comuni del Valdarno possano costituirsi in Unione per tutti quei servizi che possono portare risparmio e migliorarne la qualità.

Perché Cavriglia ha scelto proprio San Giovanni Valdarno per costituire l'Unione dei Comuni?

Perché se da un lato il Comune di Cavriglia e quello di San Giovanni Valdarno, anche da un punto di vista storico, si presentano come realtà sociali, economiche e culturali molto affini, con un sostrato sociale e produttivo simile, dall'altro si completano da un punto di vista territoriale con Cavriglia che è costituita da piccoli centri, con ampi territori di grande valore naturalistico, paesaggistico, ricreativo e sportivo e San Giovanni

Valdarno che, in assenza di vasti territori, ha però il centro storico senza dubbio più bello e curato del Valdarno. Bisogna poi ricordare che, prima del 1809, Cavriglia e San Giovanni Valdarno erano un comune unico. Proprio per questi motivi, i due Comuni rappresentano una concreta opportunità di governo unitario, mirato a superare la semplice suddivisione dell'assetto territoriale. Tutto questo però, come ho già detto e tengo a ripetere, mantenendo ognuno la propria profonda indipendenza politico-istituzionale.



Lavori

LAVORI IN CORSO PER UNA CAVRIGLIA PIÙ BELLA E VIVIBILE

Sono tanti i cantieri aperti, i lavori avviati, i progetti pronti e in fase di pianificazione ed è utile fare il punto sulla situazione. Iniziamo dai lavori per l'esecuzione di opere già illustrate nelle pubblicazioni precedenti. E' giunta a conclusione la costruzione del canile sanitario in località Forestello accanto al canile rifugio ed è tutto pronto per l'inaugurazione e l'affidamento della gestione alla ASL. Dopo la rescissione del contratto con l'impresa vincitrice dell'appalto, per motivi di crisi economica dell'impresa stessa, sono stati riassegnati e riavviati i lavori per il completamento del Centro Servizi alle Imprese nella Zona Industriale di Bomba, dove continua anche il raddoppio e completamento dei locali dell'Incuba-

tore d'Impresa. Sempre nella Zona Industriale si sta lavorando alla pianificazione delle infrastrutture di collegamento, viali, parcheggi, marciapiedi, ecc. Altro cantiere aperto è quello al Parco Naturale dove, dopo la realizzazione del nuovo acquedotto, sono in fase di ristrutturazione i bagni dell'Osteria del Gallo (Tavola Calda), per proseguire con gli interventi previsti sulle altre strutture e nelle aree a verde, appena le condizioni meteo lo consentiranno. In via di ultimazione anche un altro lotto della pista ciclabile Santa Barbara - San Giovanni Valdarno che interessa il tratto dalla nuova rotatoria del Cetinale, al villaggio dei minatori in zona Porcellino, passando sotto al nuovo ponte sul torrente San Cipriano e attraverso una nuova passerella

sul torrente Forestello (vedi foto). Proseguono poi i lavori, da parte della Power One, in località Bellosguardo presso i circuiti ciclistici, dove dopo la costruzione del 3° impianto fotovoltaico sono cominciate le attività di realizzazione dell'illuminazione del nuovo anello del circuito ciclistico e della struttura che ospiterà il centro di ricerca e sperimentazione; a seguire, come previsto dall'accordo con il Comune, verrà sistemato il parcheggio e allargata la viabilità di accesso agli spogliatoi dei circuiti ciclistici. Ormai prossimo alla conclusione anche il nuovo parcheggio nella frazione di Massa Sabbioni (vedi foto) e gli interventi di ripristino e recupero di spazi e nuovi loculi nel cimitero di Cavriglia. Molti sono anche gli interventi in via di affida-

mento o progettazione, l'Amministrazione Comunale ha predisposto un programma complessivo che investe tutto il nostro territorio e le nostre frazioni, utilizzando risorse accantonate grazie a un'attenta politica di gestione dei bilanci economici degli ultimi anni. In particolare è prevista la realizzazione a Cavriglia di piste ciclopedonali di collegamento dal centro verso l'area mineraria Zona Bellosguardo e dal centro verso la zona Giunchetine oltre alla nuova illuminazione pubblica in viale Caduti (opera in gara già affidata). A Santa Barbara si sta procedendo all'affidamento dei lavori del secondo lotto di opere di riqualificazione marciapiedi, illuminazione, caditoie e parcheggi. Per la frazione di Meleto è stato presentato, e condiviso con gli abitanti, un importante programma di interventi, che cambierà e migliorerà i luoghi più significativi del paese, che interesserà lo spazio a uso sportivo con la costruzione di un nuovo spogliatoio a servizio sia della palestra scolastica che dei nuovi impianti sportivi, il giardino pubblico e un primo lotto della piazza antistante la chiesa. Per

Castelnuovo è in fase di studio e progettazione un profondo rinnovamento della zona adiacente il Circolo, Piazza della Repubblica e l'area a verde circostante, oltre alla realizzazione del nuovo impianto di illuminazione del parco giochi a fianco dello stadio intitolato a Suor Maddalena Delfino. In via di definizione l'accordo con l'impresa che costruisce gli edifici presso la Piazza dell'Incontro a San Cipriano, al fine di procedere alla realizzazione di un'altra rilevante porzione della piazza stessa. Dopo la recente acquisizione del terreno in via Dei Larici al Neri nei prossimi mesi sarà possibile sistemare lo spazio dedicato a parcheggio con la regimazione delle acque illuminazione e asfalti. E' giunta a compimento la permuta fra Comune e COOP di consumo minatori di Cavriglia che consente a quest'ultima, di acquisire l'immobile dove è collocato il negozio COOP di Santa Barbara e al Comune di essere unico proprietario dell'immobile ex poste di Montegonzi, che sarà oggetto di un intervento di ristrutturazione e sistemazione al fine di poter essere messo a disposizione per servizi e attività va-

Lavoro

NUOVO BANDO PER ATTIVITÀ DI PUBBLICA UTILITÀ RISERVATO AI LAVORATORI IN CASSA INTEGRAZIONE E IN MOBILITÀ

Anche per il 2013, l'Amministrazione Comunale ha deciso di investire risorse a supporto delle famiglie colpite dalla crisi economica con propri familiari in cassa integrazione o in mobilità. Il progetto coinvolgerà un massimo di 5 lavoratori per la durata di due cicli di tre mesi. Le attività previste sono la manutenzione del verde pubblico e del patrimonio pubblico. Tra i criteri che daranno punteggio ci sono la residenza nel Comune di Cavriglia e la valutazione economica attraverso l'indicatore ISEE. Per informazioni consultare il sito web del Comune di Cavriglia o telefonare al numero 055-9669707 durante l'orario di ufficio.



Cultura

IMPARIAMO A GUSTARE: CORSO DI CONOSCENZA DELL'OLIO

Il corso "Impariamo a gustare" è promosso dall'Amministrazione Comunale di Cavriglia con la collaborazione dell'AICOO (Associazione Italia Conoscere l'Olio d'Oliva). In programma sono previsti tre incon-

tri: il primo dedicato alla tecnica della degustazione con assaggi guidati (sensazioni gustative e tattili, percezione degli attributi positivi, percezione dei difetti), il secondo all'olivicoltura (la pianta, varietà

dell'olivo, raccolta delle olive, conservazione e trasporto) e il terzo all'estrazione dell'olio di oliva (frangitura, gramolatura, ecc.). Le iscrizioni sono aperte fino al 2 maggio, con la possibilità di prolungare i termini qualora

ci fossero altri interessati. Gli incontri si terranno presso il Museo delle Miniere e del Territorio i giorni 7 - 9 e 14 maggio dalle ore 21 alle ore 23. Alla fine corso, il cui costo è di Euro 50,00 a persona, sarà rilascia-

to un attestato di partecipazione. Per info e iscrizioni: Ufficio Turismo e Attività Teatrali (055 - 9669731, turismo@comune.cavriglia.ar.it dal lunedì al sabato dalle 9,00 alle 14,00).

rie per la frazione. Inoltre, sempre per Montegonzi, è allo studio il progetto per un intervento di manutenzione straordinaria sull'illuminazione pubblica. In accordo con la Provincia di Arezzo e il Comune di San Giovanni Valdarno sono in fase avanzata i progetti per le piste ciclabili di collegamento fra l'area mineraria, la frazione di Vacchereccia, il Ponte alle Forche e, attraverso il ristrutturato sottopasso, fino a San Giovanni Valdarno. Sempre per Vacchereccia sono state accantonate le risorse per gli interventi di completamento dell'immobile in via del Progresso dove, dopo la risposta positiva della Regione Toscana è nostra intenzione attivare una proiezione farmaceutica in collaborazione con la società Farmavaldarno. Gli interventi urgenti

necessari nel cimitero saranno realizzati non appena il Comune di San Giovanni Valdarno cederà la proprietà al Comune di Cavriglia. Infine sono stati appaltati i lavori di manutenzione straordinaria del tetto del Palazzo Comunale non più rinviabili per le condizioni di degrado della copertura; nella occasione verrà installato sul tetto un impianto di produzione di energia elettrica con pannelli fotovoltaici che consentirà, attraverso la vendita della energia prodotta, di recuperare negli anni parte dell'investimento effettuato. Infine va ricordata la permuta con la Curia di Fiesole per la cessione delle Fabbric Base in cambio del terreno del campo sportivo del Neri e dell'area parcheggio nella zona antistante il Centro Anziani. Come si vede un importante programma

di investimenti e interventi nella continua opera di miglioramento delle nostre frazioni e delle nostre infrastrutture a servizio dei cittadini. Un gravoso impegno per i nostri uffici tecnici e un grande sforzo economico che l'Amministrazione Comunale è decisa a mettere in campo, nonostante la crisi e i continui tagli dei trasferimenti dallo stato che mettono a dura

prova gli equilibri del nostro bilancio. Tutto ciò è possibile, come abbiamo già detto, solo grazie a una attenta politica di gestione del bilancio, ai proventi economici derivati dagli impianti fotovoltaici realizzati in questi anni e alla capacità di reperire finanziamenti da altri soggetti ed enti. Inoltre per due appalti, abbiamo messo in gara, oltre al corrispettivo econo-

mico, anche parte del nostro patrimonio come oliveti o lotti edificabili, un modo innovativo per mettere a frutto le proprietà acquisite da Enel e non funzionali all'attività istituzionale del Comune. Nei prossimi numeri vi daremo informazioni più dettagliate su ogni uno degli interventi sopra descritti.





Festività

CARNEVALE 2013: TANTE LE INIZIATIVE

Sono state numerose le iniziative nel territorio comunale di Caviglia per far divertire i grandi e soprattutto i piccini in occasione del Carnevale 2013. Si è infatti tenuta a Caviglia la 1° edizione del carnevale del capoluogo, organizzato dal Comitato Festeggiamenti del Perdono in collaborazione con l'Istituto Comprensivo "Dante Alighieri", cui ha partecipato anche la filarmonica "Umberto Giordano" e con la preziosa collaborazione dei commercianti del paese. Due giorni di

festeggiamenti (sabato 9 febbraio e martedì 12 febbraio) hanno colorato Viale Principe Di Piemonte e Piazza Berlinguer di maschere e coriandoli con una sfilata di tutti gli alunni del nostro Istituto Comprensivo accompagnati dagli insegnanti, terminata con un momento di intrattenimento in piazza, il 1° record Caviglia Gangnam Style e la premiazione dei gruppi meglio mascherati. Altro carnevale sempre a Caviglia è stato quello organizzato dalla Parrocchia, così come è or-

mai tradizione da diversi anni, intorno alla chiesa di San Giovanni Battista nella giornata di domenica 10 febbraio, con giochi e animazione per i bambini e la premiazione della maschera più bella. Anche Meleto per il martedì grasso si è colorato di maschere e colori con una sfilata mascherata organizzata dagli abitanti del paese e terminata con un momento conviviale nei locali del Circolo Sociale. A Castelnuovo la sera del martedì grasso si è tenuta una cena mascherata al Circolo

con musica dal vivo e intrattenimento. A Vaccareccia domenica 10 febbraio si è svolta per il 10° anno consecutivo l'ormai tradizionale sfilata di carri allegorici allestiti con grande maestria da alcuni abitanti del paese. Ben cinque carri, il carro celebrativo del 10° anniversario, il carro degli "Egiziani", il carro "Angeli e diavoli", il carro "dei bambini" e il carro degli

"Astronauti" hanno girato tutto il paese con sosta nella Piazza Società di Mutuo Soccorso per terminare la corsa presso la chiesa parrocchiale con un momento conviviale aperto a tutti. Quest'anno la sfilata è stata allegrata dalla presenza della "Bandarabaccicciccocò" la scuola di musica degli allievi del Concerto Comunale di San Giovanni Valdarno.

Turismo

CICLABILI: CAVRIGLIA TRA CHIANTI E VALDARNO

Quello delle ciclabili è un progetto ambizioso mirato a collegare l'area mineraria da un parte al Chianti e dall'altra alle ciclopedonali dell'Arno, nel fondovalle. Tre sono i cantieri aperti che collegano l'area mineraria con Caviglia capoluogo e il Cetinale con il Porcellino/Ponte alle Forche. Piccoli tratti di ciclabili che costituiscono una parte indispensabile di un mosaico più ampio che nell'idea dell'Amministrazione Comunale di Caviglia dovrà

portare turisti, cittadini, appassionati di trekking e delle due ruote ad avere la straordinaria possibilità di collegarsi dalle rive dell'Arno – che sono oggetto di un intervento interprovinciale di cicliste che collegherà Figline Valdarno con Montevarchi, passando per San Giovanni Valdarno – all'area mineraria, dove saranno presenti decine di chilometri di strade bianche ciclabili, a Caviglia capoluogo, passando attraverso il circuito

ciclistico di Bellosguardo – che è in fase di completamento e che sta ottenendo il riconoscimento da parte della Federazione Ciclistica Regionale quale scuola di ciclismo di interesse federale – e, in un futuro non lontano, con le colline del Chianti e quindi con Radda e con Gaiole in Chianti. Un obiettivo ambizioso che trasformerà questa parte del Valdarno in un luogo sicuramente di grande interesse per gli appassionati delle due ruote.

Casa

ABITAZIONI COSTRUITE IN ZONE PEEP TRASFORMAZIONE DEL DIRITTO DI SUPERFICIE IN DIRITTO DI PROPRIETÀ

A norma dell'art. 31 della legge 448/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, e' possibile la trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà' sugli alloggi costruiti in zona PEEP, dietro pagamento di un corrispettivo calcolato ai sensi del comma 48 dello stesso art. 31 sopracitato.

Ogni singolo proprietario di abitazione costruita in diritto di superficie, qualora interessato dalla trasformazione in diritto di proprietà', potrà farne richiesta al Comune di Caviglia, avendo cura di allegare alla domanda, copia della ripartizione millesimale riferita alla proprietà' generale sull'intero immobile e copia della convenzione originaria fra il Comune di Caviglia e la ditta promotrice l'intervento.



Donne

STORIE E SAPORI AL FEMMINILE: CAVRIGLIA FESTEggia IL SUO PRIMO 8 MARZO

Un otto marzo diverso, in cui i protagonisti sono stati i cittadini, o meglio, le cittadine del nostro territorio. Un incontro, una festa in cui sono state raccontate e ascoltate le “storie di donne comuni” provenienti da diverse nazionalità che insieme abitano il nostro territorio. Un evento organizzato dall’Amministrazione Comunale in collaborazione con il Mine - Museo delle Miniere e del Territorio, il Centro di Ascolto per cittadini stranieri in Valdarno e le Comunità Albanese, Dominicana, Indiana, Rumena, Senegalese, Islamica e con il patrocinio della Provincia di Arezzo e della Conferenza dei Sindaci. Bellissime storie di vita, di integrazione e di abitudini culinarie raccontate da donne provenienti da culture e nazionalità

diverse, in un luogo altrettanto suggestivo: il vecchio Borgo di Castelnuovo dei Sabbioni con il nuovo Auditorium, il Museo e le aule didattiche, oggi luoghi di incontro e confronto diretto tra culture e nazionalità. Un primo passo per comprenderci e integrarsi. Rappresentanze femminili del nostro territorio hanno spiegato come viene affrontato il tema dell’integrazione e del cibo all’interno dei vari ambiti lavorativi: in miniera, nella scuola, nel lavoro dipendente, nell’amministrazione, etc. Le rappresentanti delle varie comunità hanno raccontato le loro esperienze dirette nell’ambito dell’integrazione, della comunicazione e dell’istruzione. Ogni Comunità compresa quella Italiana ci ha onorato attraverso tre doni: una

foto di un momento di felicità, la musica tipica del paese di provenienza e un contributo culinario (un piatto o una ricetta). Due grandi alberi di ulivo, simbolo di pace e amicizia, sono stati adornati con le immagini di tutte le donne che hanno voluto condividere un loro momento di felicità. Le ricette con le relative biografie sono state raccolte in un ricettario in fase di definizione. Donne, Mamme e Nonne durante due serate di lavoro conviviale e di gruppo, presso il Centro Anziani “Filo D’Argento”, hanno costruito dei piccoli oggetti, che sono stati donati e scambiati in occasione della serata dell’8 marzo. Una nuova dimensione dove a regnare sovrana è stata assolutamente la parola “uguaglianza”. L’inizio di un percorso impor-

tantissimo: quello del confronto e dell’integrazione tra Comunità diverse, ma che insieme abitano lo stesso territorio. Luoghi, momenti

di scambio e d’incontro tra tutti i cittadini. Ringraziamo tutte le persone che hanno contribuito alla realizzazione di questo evento.

Comune di Cavriglia
 Con il patrocinio di
 PROVINCIA DI AREZZO
 CONFEDERAZIONE SINDACI VALDARNO
 Assessorati alle Politiche di Genere e Sociali

8 Storie e Sapori al femminile
 marzo 2013

Vi aspettiamo l'8 Marzo, presso MINE museo delle miniere e del territorio Castelnuovo dei Sabbioni ore 18.30

Per un 8 marzo diverso in cui i protagonisti saranno i cittadini del nostro territorio. Un incontro nella quale racconteremo e ascolteremo "Storie di Donne Comuni"

saranno presenti
 Carla Borghesi, Assessore Pari Opportunità della Provincia di Arezzo
 Ivano Ferri Sindaco del Comune di Cavriglia
 Alessio Veneri, Assessore Politiche Sociali
 Paolo Martinino, Responsabile Centro di Ascolto per i cittadini stranieri del Valdarno

coordina
 Claudia Patti, Assessore Politiche di Genere

saranno protagonisti
 Rappresentanze femminili del territorio
 Associazione Albanese Rilindja
 Associazione Dominicana Salvoza Urena del Valdarno
 Associazione Indiana Sikh Italian Welfare Association
 Associazione Rumena Si sempre insieme
 Associazione Senegalese del Valdarno
 Centro Culturale Islamico

Storie di donne comuni, Stories of Ordinary Women, Histories des Femmes Ordinaires, Historias de Mujeres Comunes, Histories de Grave te Zakonshme, Povesti despre femei normale, قصص نساء عادية

MINE Borgo di Castelnuovo dei Sabbioni
 0553985046 www.minecavriglia.it info@minecavriglia.it



Cultura

IL TEATRO SCACCIA LA CRISI: GRANDE SUCCESSO DI PUBBLICO

Grande successo di pubblico per la stagione di prosa 2012/2013 del teatro comunale di Cavriglia, realizzata dall'Amministrazione in collaborazione con la Fondazione Toscana Spettacolo. Una stagione di grande interesse, con protagonisti di grande spessore artistico, in cinque spettacoli divertenti, emozionanti e di grande valore socio-culturale, che ha registrato un vero e proprio boom di abbonamenti, superiori al centinaio, come in nessuna altra stagione negli ultimi sedici anni, e una platea quasi sempre piena. Risultati che hanno fortunatamente invertito le negative previsioni di partecipazione che avrebbero potuto verificarsi a causa della crisi generale. Già dal primo spettacolo di novembre, *Tête a Tête* con Veronica Pivetti, è stato confermato l'interesse del pubblico e il trend positivo con il tutto esaurito

(240 spettatori). Pienone anche per Rocco Papaleo con la sua *Piccola impresa meridionale bis*, teatro-canzone di stampo gaberiano. L'attore ha interagito con i numerosi spettatori con parole e musica intrecciando storie buffe, romantiche e poetiche e rendendo la serata piacevole e unica. Teatro esaurito anche per Maldamore di Angelo Longoni. Due coppie: *Tosca* d'Aquino e Ugo Dighero, Stefano Pesce e Michela Andreozzi dentro una storia di amori incrociati, di tradimenti e riconciliazioni. Traditori e i traditi che, però, più che cinici e votati all'infedeltà si rivelano fragili, inadeguati ad affrontare e risolvere i problemi che la vita di coppia inevitabilmente pone. Anche il *Don Giovanni* di Molière ha riscosso un buon successo. Un capolavoro del teatro di tutti i tempi, prodotto dalla Compagnia Gank e dal Teatro

Stabile di Genova, un classico sempre sospeso tra comicità e tragedia, che trova unità nel personaggio del "grande seduttore": amante infedele, sposo adultero, debitore insolente, padrone tirannico, figlio crudele, ateo temerario e ipocrita temibile. Per finire, la compagnia di residenza Con-fusione ha abitato il teatro Comunale per il nuovo allestimento della sua produzione, offrendo a Cavriglia l'anteprima nazionale di *Holidays*, un testo che parla delle nostre ansie, dei nostri sotterranei disamori, delle nostre inconscie paure. Scandito in tre atti veri e propri, che mettono a nudo la crudeltà della vita in comune, la dissonante energia dell'apparente complicità, l'incrinatura che condiziona e esaspera i rapporti di coppia. Anche quest'anno, ai cinque titoli in programma si sono alternati quattro spettacoli delle compa-

Internet

ENTRO L'ESTATE WI-FI NELLE PIAZZE E NEI PARCHI

Entro l'estate è prevista, in alcuni luoghi pubblici del territorio comunale, l'attivazione del servizio wi fi. I luoghi pubblici che saranno coperti dal servizio sono Piazza Enrico Berlinguer (Piazza centrale del capoluogo) e Piazza Umberto I (area di fronte alla chiesa di San Giovanni Battista a Cavriglia, Piazza dei Pini al Neri, la zona del Circolo Sociale e Piazza della Repubblica (Piazza dei pesci rossi) a Castelnuovo dei Sabbioni, la zona dei giardini pubblici di Santa Barbara, la zona della scuola e del monumento ai caduti a Meleto. Il servizio è già attivo al Museo delle Miniere e del Territorio e nelle aree adiacenti. Successivamente è prevista l'attivazione del servizio anche a San Cipriano ma non subito, in quanto i lavori della nuova piazza non sono ancora terminati, a Montegonzi e al Cetinale. Per accedere alla linea basta cercare sul computer la linea wi fi "Comune di Cavriglia" e digitare nella maschera che comparirà il proprio nome e numero di telefono. Dopo poco tempo l'utente riceverà un messaggio con la password di accesso. Il tempo di connessione avrà una durata massima ancora da stabilire, ma una volta scaduto il tempo sarà possibile riconnettersi.

gnie del territorio che, con profonda passione e impegno, hanno dimostrato una grande tecnica recitativa, quasi paritaria alle compagnie di professionisti. Un grazie davvero sentito quindi a tutti

coloro che hanno partecipato alla stagione teatrale, agli abbonati e agli spettatori, e un arrivederci alla prossima stagione che, sicuramente, sarà di grande qualità come quella appena conclusa.



**VITA
COMUNALE**

Periodico di informazione
dell'Amministrazione Pubblica di Cavriglia
www.comune.cavriglia.ar.it

Registrazione Tribunale di Arezzo n° 2 del 17/02/1971
Direttore Responsabile: Enzo Brogi
COORDINAMENTO: Arianna Michelini a.michelini@comune.cavriglia.ar.it;
HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO: Ivano Ferri, Claudia Patti,
Marco Roschi, Marco Baldi.
Progetto Grafico e impaginazione: Gianni Gaggiani
Stampa: Tipografia Valdarnese